

Saalfeldener Nachrichten

SALZBURGER WOCHENSPEZIAL // 28. SEPTEMBER 2018

STADTMARKETING
SAALFELDEN

INFORMATIONEN
aus Wirtschaft und Tourismus für die Region
PINZGAUER SAALACHTAL



Das Live-Musik-Erlebnis

Am Samstag, dem 6. Oktober, steigt in Saalfelden das Honky Tonk Festival: Mehr dazu lesen Sie auf den Seiten 19 bis 22. Im Bild bei der Präsentation des Honky Tonk-Festivals (v.l.): Stadtmaking-Chefin Simone Höller, Bürgermeister Erich Rohrmoser, Dechant Alois Moser, Peter Steger (Bar-Café Milwaukee), Mario Krämer (Roots Café-Bistro), Srdan Kitanovic (kniend/Stadtcfé), Georg Stanonik (Kap Verde) und Veranstalter Wolfgang Koinig.

BILD: SAPRISTI/JOLI

NEUES BAUVORHABEN IN SAALFELDEN



Wir errichten 9
Reihenhäuser in
Kehlbach/Saalfelden.
Wohnnutzflächen
von 98 bis 112 qm,
jeweils 2 Carports.

MAISHOFEN

Neuwertige 4-Zimmer-
Wohnung in ruhiger
und sonniger Lage zu
verkaufen. 1. OG, groß-
er südseitiger Wohnbal-
kon, Kellerabteil, TG,
HWB iA, BJ 2009,
VB € 385.000,-

**PINZGAUER
HAUS** Wohnbaugesellschaft mbH & Co.

Informationen unter

Tel. 0 65 82 / 909 70
oder
www.pinzhaus.at

„Ich kauf lokal“ in Saalfelden

Die Wirtschaftskammer Salzburg auf Werbetour quer durch Salzburg – die enorme Wichtigkeit von lokalem Einkaufen soll in den Fokus der Menschen gerückt werden.

Saalfelden. „Ich kauf lokal“ – ein Projekt der Wirtschaftskammer Salzburg (WKS) – tourt aktuell „in acht Monaten durch Salzburg“. Mit diesem Projekt soll aufgezeigt werden, warum lokales Einkaufen so wichtig ist. Mittlerweile hat man auch Halt in Saalfelden gemacht. Stadtmarketing-Chefin Simone Höller war mit einem vierköpfigen Team einen Tag lang im Zentrum der Stadt unterwegs, um Händler und Geschäfte zu besuchen.

„Ich denke, dass Kunden, die online einkaufen, das aus Bequemlichkeit tun und einfach nicht darüber nachdenken. Sie bedenken nicht, dass der heimische Handel Arbeitsplätze sichert, Lehrlinge ausbildet, das Stadtbild prägt, ihre Steuern der Gemeinde bzw. dem Land zugute kommen... Deshalb freuen wir uns über Aktionen wie diese, die die Wichtigkeit des lokalen Einkaufens hervorheben.“

Folgende Betriebe wurden besucht: Sport 2000 Simon; Best of bags, paper and more; Magus Cool Couture; Lirk. Schöne Schuhe; Buchhandlung Wirthmiller; Die JaSagerin; Feinkost Finstermann; Berka toys+fashion; Optik



„Ich kauf lokal“ auf Tour durch die Geschäfte im Zentrum von Saalfelden – unter anderem bei Optik Ohlicher und Magus Cool Couture.

BILDER: WKS/KATHRIN GOLLACKNER

Ohlicher; Loop fashion base; Mode & Textil Lederer; Juwelier Fiechtl.

Ein Gewinnspiel zu der Aktion

Höller: „Im kommenden Oktober dreht sich dann auf www.ichkauflokal.at alles um Saalfelden. Wöchentlich werden die Betriebe vorgestellt, man darf sich auf interessante Artikel, tolle Bilder und Interviews freuen.“ Im Zuge

dieser Aktion veranstaltet das Stadtmarketing Saalfelden gemeinsam mit der WKS ein Gewinnspiel. Mitmachen ist einfach: ein Foto mit dem Hashtag #ichkauflokal als Besucherbeitrag auf der Facebookseite von „Ich kauf lokal“ posten. Am Monatsende werden vier Gewinner gekürt, die sich über je 100 Euro in Saalfeldner Geschenkmünzen freuen dürfen.

Tipp: Am besten gleich beim nächsten Einkauf ein Foto im Geschäft machen – mit dem Lieblingsverkäufer, mit der Einkaufstasche, mit der Freundin vor der schönsten Schaufensterpuppe – und Beitrag posten. „Wir wünschen viel Spaß beim Shoppen und viel Glück für das Gewinnspiel!“ Die Teilnahmebedingungen findet man auf www.ichkauflokal.at/gewinnspiel.



Coworking-Space im Techno-Z Saalfelden

Der nächste von vier Pinzgauer Coworking-Standorten ist eröffnet: Unter der Dachmarke „Pinzhub“ gibt es im Techno-Z Saalfelden nun die Möglichkeit, individuell Büroraum (in einem Großraumbüro) anzumieten – für StartUp-Unternehmer genauso wie für KMUs, Quer- und Neueinsteiger etc. Die Betreuung des Standortes hat der Fotograf und Filmemacher Johannes Felsch über. Koordiniert wird die Aktion von Michael Sinnhuber, der die Standorte vernetzt. BILD: PRIVAT

STADT-MARKETING INSIDE

Ein Lob für Vielfalt und Kompetenz in Saalfelden

ichkauflokal hat im September im Zuge der Aktion „In 8 Monaten durch Salzburg“ Halt in Saalfelden gemacht. Zusätzlich zum allgemein Wissenswerten rund um dieses Projekt (siehe Seite 2) möchte ich noch etwas „aus dem Nähkästchen plaudern“. Das Team war BEGEISTERT von Saalfelden, dem Zentrum, der Freundlichkeit und der Offenheit der Mitarbeiter, den individuellen Geschäften, der Liebe zum Detail. Wir waren Station sechs von gesamt acht Gemeinden, die besucht werden; eine gewisse Erfahrung für einen Vergleich ist also von Seiten des Teams vorhanden. Der Tenor: In den Betrieben in Saalfelden sei viel Freude und Zusammenhalt spürbar. Die Chefin, der Mitarbeiter, der seit Jahren den Betrieb verstärkt, die Teilzeitkraft, der Lehrling – alle hätten ein Miteinander auf Augenhöhe, Spaß an der Arbeit und seien ein eingespieltes Team. Was das Angebot betreffe, wurde die Individualität positiv hervorgehoben. In Saalfelden sei es eben nicht so, dass sich ein Konzern an den nächsten reihe. Im Großteil der Städte ist nämlich genau das traurige Realität: bekannte Ketten, überall die gleichen, nacheinander aufgefädelt. So ist man austauschbar, es besteht kein Anreiz, dorthin zu fahren, um zu flanieren oder die Atmosphäre zu genießen. Ich hab mich wirklich enorm über „den Blick von außen“ gefreut.

Und dennoch gibt es einiges zu tun. Wir haben nach wie vor Leerstände, die wir am liebsten alle sofort mit stimmigen, sinnvollen Konzepten füllen würden. Einiges Neues ist heuer ja bereits entstanden, einiges steht in der Pipeline, und über einiges wird bereits spekuliert – man darf also weiterhin gespannt sein, was sich in Saalfelden tut. Übrigens: Wenn Sie erwägen, sich mit einem Wirtschaftsbetrieb in Saalfelden anzusiedeln, freue ich mich auf ein persönliches Kennenlernen, bei dem ich unsere Arbeit vorstelle und auch mit Rat und Tat unterstützend zur Seite stehe. Bei Neueröffnungen im Zentrum berate ich zudem über alles Wissenswerte zum Thema Mietförderung. Ein Angebot, das meiner Meinung nach unbedingt genutzt werden sollte, denn gerade in der Gründungsphase ist jeder Euro Gold wert.



Simone Höller, Prokuristin des Stadtmarketings Saalfelden.

AUS DEM INHALT

Alternative Mobilität In Saalfelden

Gerade ist in Saalfelden die Mobilitätswoche über die Bühne gegangen – mit den Schwerpunkten Radverkehr und Öffentlicher Verkehr. Mehr zur Entwicklung des Radverkehrs als Alternative für den individuellen Nahverkehr auf **Seite 2**

BILTON mit einer bahnbrechenden Innovation

Das Saalfeldener Unternehmen BILTON hat gerade seine neueste Innovation vorgestellt – mehr zu der Weltneuheit am LED-Markt auf **Seite 8**

Eine Druckwerkstatt der grafischen Künste

Christian Fuchs baut sein Unternehmen am Standort aus – ab April 2019 wird sich Buchdruck Fuchs über drei Stockwerke erstrecken. **Seite 10**

Der Salzburger Bierwirt ist in Saalfelden zu Hause

Die Brauerei Stiegl hat ihre Bierwirte bekannt gegeben: Für Salzburg kann sich die Völlerei Restaurant & Bar über die begehrte Auszeichnung freuen. **Seite 12**

Beim Skyrunning in der Weltspitze gelandet

Claudia Rosegger aus Saalfelden lief bei der Sky-Running-WM als Sechste mitten in die Weltelite. **Seite 17**

Live-Musik pur: Honky-Tonk-Festival in Saalfelden

Am 6. Oktober ist es wieder soweit: in Saalfelden geht das Honky-Tonk-Festival über die Bühne – mit jeder Menge Konzerte und Überraschungen: Alles dazu lesen Sie auf den **Seiten 19 bis 22**

RED ZAC 
Elektronik. Voller Service.

elektro fröhlich

5760 Saalfelden · Tel. 0 65 82 / 722 38 · www.elektro-froehlich.at



Saalfelden. Eine Woche lang war die alternative Mobilität in Saalfelden im Zentrum der Aufmerksamkeit gestanden: Radtraining für Kinder am Rathausplatz, spe-

zielle Tarife für die Benützung des Stadtbusses, eine Radsternfahrt auf den Rathausplatz und im Zuge eines autofreien Tages ein Frühstückssackerl als Beloh-

nung für alle, die sich alternativ (ohne eigenes Kfz) auf den Weg zur Schule gemacht hatten. Ziel der Aktion: Alternative Mobilität stärker in den Blickpunkt der Bevölkerung zu rücken und Alternativen zur Benützung des eigenen Pkw aufzuzeigen.

Dazu arbeitet die Stadt Saalfelden seit Jahren an einem Maßnahmenkatalog zum Radverkehr – in Arbeitsgruppen wurde unter Einbeziehung der Bevölkerung ein Maßnahmenkatalog erarbeitet. Darin werden 50 Maßnahmen zu Radwegen, Radrouten und zu Radabstellanlagen aufgelistet.

Mobilitäts-Stadtrat Ferdinand Salzmann: „Kleinere Maßnahmen aus diesem Katalog konnten inzwischen auch schon umgesetzt werden.“ So seien Nahtstellen bei Radwegen geschlossen worden: „Auf gemeindeeigenen Grundstücken haben wir mit Rot-einfärbungen die Verkehrssicherheit erhöht – bei der Einmündung der Lofererstraße in die B311, dem Busterminal oder Leogangerstraße bis Dorfheim. Damit wissen Radfahrer, wo sie andere Verkehrsflächen sicherer queren können, und Autofahrer werden auf die schwächeren Verkehrsteilnehmer aufmerksam gemacht.“

Auch die Unterführung für Radfahrer beim Brückenwirt konnte 2015 fertig gestellt werden. Zudem entstanden in der Begegnungszone Lofererstraße, vor dem Gemeindeamt und beim

Kunsthause Nexus zeitgemäße Abstellanlagen.

Aber der Weg zu einer radfahrfreundlichen Gemeinde sei noch lang und steinig, erklärt Salzmann: „Die Umsetzung von Radeinrichtungen hinkt dem Konzept hinterher.“ Meist fehle es an Geld, manchmal scheitere es an Grundbesitzern, aber auch der Wille zur Bevorzugung des Radverkehrs vor dem Autoverkehr ist bei den Verantwortlichen oftmals nicht erkennbar: „So sträubt sich die Straßenbau-Abteilung des Landes Salzburg mit aller Vehemenz, entlang der Bundesstraßen Roteinfärbungen zuzulassen.“ Auch in der Gemeindevertretung Saalfeldens fehle es häufig am Verständnis dafür, dass zur Erhöhung der Attraktivität und der Sicherheit des Radverkehrs mehr Geld in die Hand genommen werden muss.

Salzmann: „Entlang der überbreiten B311 zwischen Pabing und Farben Orth sollte man einen Radweg oder zumindest Radfahrstreifen anlegen. Auch die Route vom Achenweg in Richtung Dilling und weiter nach Bsusch bedarf einer Neuerrichtung eines Radweges.“

Schließlich würden die Maßnahmen für die Radabstellanlagen noch einen Schub vorwärts benötigen, wenn sie zum Radfahren animieren sollen: „An den Schnittstellen zum öffentlichen Verkehr (Bahnhof, Busterminal) müssen sie diebstahlsicher und überdacht sein.“



Volksschüler trainierten im Laufe der Mobilitätswoche Saalfelden am Rathausplatz ihre Fertigkeiten.

BILDER: JOLI

ZEIT FÜR DICH
ZENTRUM FÜR KÖRPER + GEIST + SEELE

ENERGETISCHE ANWENDUNGEN
BRAIN GYM + KÖRPERKERZEN
MEDITATION + ENTSPANNUNG

Roswitha Arnold
Almerstraße 1 | EKZ Berka
5760 Saalfelden
Tel.: 0664/91 36442
roswitha.arnold88@gmail.com

www.DerMenschimMittelpunkt.at

ÖWR Saalfelden aus der Taufe gehoben

Jetzt ist es auch offiziell: Die Ortsstelle der Saalfeldener Wasserretter ist gegründet.

Saalfelden. Ein weiterer wichtiger Schritt für Saalfelden – und das Saalachtal: Donnerstag vor einer Woche wurde im Gasthof-Hotel Schörhof die Ortsstelle der Österreichischen Wasserrettung gegründet (Notrufnummer 144): Ortsstellenleiter ist Philipp Holzer, insgesamt sind 15 Mitglieder aktiv. Jetzt gehe es darum, ein Fahrzeug und eine Heimstätte auf die Beine zu stellen, hielt Holzer fest. Der Saalfeldener Bürgermeister Erich Rohrmoser sicherte jedenfalls die Unterstützung der Stadt zu.

Wer der Wasserrettung unter die Arme greifen möchte, wendet sich an Phillip Holzer, Tel. 0676/82 42 622 o. Es gibt auch ein Spendenkonto: ÖWR LV Salzburg Ortsstelle Saalfelden, IBAN AT32 3505 3000 0009 6180, BIC RVSAAT2S053, Verwendungszweck Spende Wasserrettung Saalfelden.



Während der Gründungsversammlung im Schörhof in Saalfelden: Ortsstellenleiter Philipp Holzer (l.) und Bürgermeister Erich Rohrmoser.

BILDER: PRIVAT



Während einer Übung der Saalfeldener Wasserretter am Ritzensee.

VIDEO WALLS SAALFELDEN



Laufzeit: **täglich** von 6:00 bis 21:30 Uhr
 Spotdauer: **10 Sekunden** (optional 2x5 Sekunden)
 Frequenz: bis zu **400 Wiederholungen** pro Tag

- + **Wirkungsstark** und effektiv direkt an der B311
- + **Täglich** tausende Kontakte
 ø 16.000 | bis zu 20.000 Fahrzeuge pro Tag
- + **Kostengünstig** für jegliche Botschaften
- + **Hochflexibles Medium** - Spots können beliebig oft geändert werden
- + kurzfristige Aktivierung / Änderung möglich
- + für Firmen und Privatpersonen

schon ab
 € 15
 pro Tag

Wir freuen uns auf Ihre Anfrage:
 T +43 6582 76700-77 | office@stadtmarketing-saalfelden.at
 www.stadtmarketing-saalfelden.at

STADTMARKETING
 SAALFELDEN



Riesenandrang beim Kinderfest der Feuerwehr Saalfelden. BILDER: JOLI



„Feuerwehr zum Anfassen“ für Kinder

Saalfelden. „Jede Menge Glück mit dem Wetter“, sagt Ernst Schreder, Chef der Feuerwehr von Saalfelden – und über 2500 Besucher: Das Kinderfest, das die Feuerwehr Saalfelden alle zwei Jahre veranstaltet, war einmal mehr ein voller Erfolg. Schreder: „Glückliche Besucher, sehr viele Kinder und junge Familien, glückliche Feuerwehrler – das

war beste Werbung für die Feuerwehr und ihre Arbeit.“ Die Kinder hatten ihren Spaß beim Kasperltheater, beim Go-Kart-Fahren, in der Hüpfburg, beim Kinderschminken, dem Drehleiterfahren, an der Seilrutsche, dem Kistenklettern oder bei der Schatzsuche über die verschiedenen Stationen am Gelände der Florianijünger. Natürlich war auch bestens für das leibliche Wohl gesorgt – während die Kleinen „Feuerwehrmann/frau“ probten, konnten es sich die Eltern so richtig gut gehen lassen.

www.schoerhof.at

Schörhof

★★★★★

WILDWOCHEN

ab 28. September

Jetzt Tisch reservieren!

☎ 06582 / 792

hotel@schoerhof.at

12. – 26. Oktober:

Spezialitäten von Fohlen und Lamm

27. Okt. – 4. Nov.

Gansl-Tage und Lammspezialitäten

SALZBURGER WOCHE SONDERPRODUKT

Saalfeldener
Nachrichten

Medieninhaber:
Salzburger Verlagshaus GmbH
Herausgeber: Dr. Maximilian Dasch
Geschäftsführer:
Mag. (FH) Maximilian Dasch
Klaus Buttlinger LL.M. oec.
Chefredakteur: Heinz Bayer
Anzeigenleitung: Enrico Weishuber
5021 Salzburg, Karolingerstraße 40
T. +43 662/82 02 20, M: sw@svh.at

Red.: Jochen Linder, Erwin Simonitsch
Anzeigen, Verkauf: Thomas Blaickner
5700 Zell am See, Hafnergasse 3B
Tel. +43 6542/73756-980, Fax: DW -960
E-Mail: pi@svh.at
Internet: www.svh.at

Anzeigentarif SVH Nr. 3 vom 1. 1. 2018
Druck: Druckzentrum Salzburg
5021 Salzburg, Karolingerstraße 38

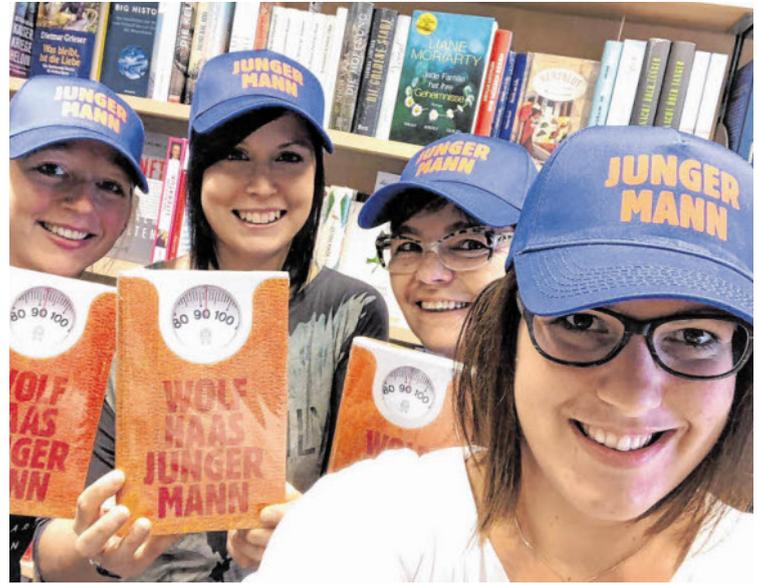
Für diese Ausgabe „Saalfeldener Nachrichten“ werden Druckkostenbeiträge geleistet. Es handelt sich somit, gem. § 26 MG, um „entgeltliche Einschaltungen“.





Landjugend übergab Spendenscheck

„Wir wünschen dem lieben Elias und seiner Familie alles Gute und hoffen, die gesammelten Spenden unseres Benefizkonzerts helfen euch bei der Gestaltung seiner Zukunft“ – heißt es von Seiten der Landjugend Saalfelden, die vor kurzem den Scheck über 1000 Euro übergeben konnte. Das Geld war im Zuge des Benefizkonzerts der Landjugend und D’Weißbacher gesammelt worden. „Auch bei den großzügigen Spender und Spenderinnen, die dies möglich gemacht haben, möchten wir uns bedanken“, sagte Leiterin Katharina Fritzenwanker.



Wolf Haas und das Erwachsenwerden

„Er ist ein bisschen zu dick und ein bisschen zu jung für sie! Sie ist ein bisschen zu schön und ein bisschen zu verheiratet für ihn!“ Der Pinzgauer Schriftsteller Wolf Haas hat seinen nächsten Roman veröffentlicht. Mit einer wunderschönen Geschichte über das Erwachsenwerden in den 70er Jahren im schönen Pinzgau – oder besser: Von einem Dreizehnjährigen, der auf die Waage stieg und sich um den Verstand verliebte. Ein tolles Werk, findet auch das Team der Buchhandlung Wirthmiller in Saalfelden – das sich gleich als echte Fans outet, mit Cap und natürlich dem gerade erschienenen Roman. BILD: PRIVAT



Präsentation der neuen Modelle
Jeep® Cherokee und **Jeep® Wrangler**
 im **Autohaus Hotter** in Saalfelden.

05.10.2018
 AB 10:05 – OPEN END



Autohaus Hotter | 5760 Saalfelden am Steinernen Meer | Zellerstraße 50 | www.autohaus-hotter.at





Neue Technik am LED-Markt von der BILTON Gruppe: LED-Bänder, die kontaktlos via Hochfrequenz angesteuert werden können – bis hin zu einzelnen LEDs.



Patrick Müller, Gründer und CEO der BILTON Gruppe. BILDER: PRIVAT



Roland Michal, technischer Direktor von BILTON.

BILTON mit seiner nächsten Weltneuheit

BILTON, Innovationsführer im Bereich der flexiblen linearen LED-Module mit Sitz in Saalfelden, hat sechs Patente angemeldet – und seine Technologie bahnbrechend weiterentwickelt.

Saalfelden. BILTON steht für Innovation: Das Unternehmen mit Sitz in Saalfelden hat mit seiner Reel-to-Reel-Technik in der LED-Branche für Furore gesorgt. Das Unternehmen war und ist damit in der Lage, durchgängig LED-Module auf einer flexiblen Rolle (englisch: reel) zu produzieren. Und nicht wie sonst üblich im SMD-Bestückungsverfahren Streifen für Streifen zusammenzulöten. Damit – und der angebotenen Top-Qualität – eroberte sich BILTON eine hervorragende Position am nationalen und internationalen Markt und ist seit 2009 Komplettanbieter für hochwertige und langlebige lineare LED-Lösungen und intelligente Lichtmanagementsysteme. Der Betrieb beschäftigt 55 Mitarbeiter bei einem Exportanteil von 60 Prozent. BILTON gehört mehrheitlich einer privaten Investorengruppe. Um die Position als Innovationsführer am Markt weiter auszubauen, war 2017 mit DI Dr. Roland Michal ein absoluter Spezialist aus der LED-Branche gewonnen worden, um die Antwort auf die Frage zu finden: „Was kommt danach?“

Nach einem knappen Jahr Forschung hat die BILTON GROUP nun sechs Patente angemeldet, mit denen die Grundlagen für eine Neuausrichtung der Technik geschaffen werden konnten. Mit BILTON AIR wurde eine Silikonummantelung für die LED-Bänder entwickelt. Die kontaktlose Ansteuerung der Bänder über induktive Versorgung wurde bereits im vergangenen März im Zuge der „Light + Building“, der Weltleitmesse für Licht und Gebäudetechnik in Frankfurt, vor-

gestellt. Nun wurde die Technologie nochmals weiterentwickelt und eine Weltneuheit kreiert – wie sich Dr. Roland Michal freut: „Ein LED-Band beliebiger Länge kann kontaktlos via Hochfrequenz angesteuert werden. Wobei auch einzelne LEDs am Band unterschiedlich angesteuert werden können, indem man mit verschiedenen Frequenzen aus dem zur Verfügung stehenden Spektrum arbeitet. Damit ergibt sich eine Vielzahl von Anwendungsmöglichkeiten in einer bis dato nicht da gewesenen Bandbreite – vor allem auch, was die Qualität von Licht angeht.“

Die Produkte sind serienreif, aber noch nicht in Serie übergeführt: 2019 möchte man damit auf den Markt gehen. Darauf hat man sich auch dementsprechend vorbereitet: Die BILTON-Gesellschafter hatten eine Kapitalerhöhung um eine Million Euro zugestimmt, um die Forschungsarbeit abzusichern, die Produktionslinien aufzubauen und die begleitenden Maßnahmen setzen zu können.

CEO und BILTON-Gründer Patrick Müller: „Unsere Gesellschafter sind voll davon überzeugt, dass BILTON Trendsetter am Markt sein muss – und dank der hervorragenden Kombination aus Kreativität, Innovation und Erfahrung auch sein kann.“ Produziert wird weiterhin im Pinzgau, wobei im Frühjahr 2019 mit dem Bau einer neuen Heimat in Saalfelden begonnen wird. Patrick Müller dazu: „Damit werden wir uns eine gemeinsame Zentrale schaffen, die dem Betrieb ein langfristiges Zuhause in Saalfelden bieten soll.“

Caritas & Du

Die Caritas Salzburg sucht per 1.12.2018 eine/einen

StreetworkerIn für Streetwork Pinzgau - Standort Saalfelden
(TZ, 35 Wochenstunden)

Sie bringen mit:

- Ausbildung als SozialarbeiterIn oder vergleichbare Qualifikation
- Erfahrung in Streetworkarbeit und/oder Sozialarbeit mit Jugendlichen
- Identifikation mit den Werten der Caritas

Entlohnung nach Caritas KV: Mindestbruttogehalt (Basis VZ): € 2.443,10 zzgl. div. Sozialleistungen, Möglichkeit zur Überzahlung je nach Vorerfahrung und Ausbildung

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung an: Markus Brunbauer (markus.brunbauer@caritas-salzburg.at; 0676/84 8210 385)

Nähere Infos auf: www.caritas-salzburg.at/jobs



Alles steht bereit für das Fitnesserlebnis pur auf 1500 m²: Der Xpress-Fitnessclub ist täglich von 6 bis 22 Uhr geöffnet.

BILD: INJOY

Xpress yourself

Das Top Trainingserlebnis: Seit 12. September gibt es in Saalfelden eine neue Location für Fitness-Begeisterte – der 1. Xpress Fitnessclub by INJOY in Österreich hat eröffnet.

Saalfelden. Es ist soweit: Der erste **XPRESS-Fitnessclub** von **INJOY** in Österreich hat in Saalfelden seine Pforten geöffnet (im ehemaligen Lagerhaus-Gebäude).

Das Angebot ist beeindruckend: auf 1500 qm wird Fitness in allen Facetten und mit modernsten Geräten angeboten – eine Functional Area, ein Cardiopark, ein Warrior Parcours, natürlich Gerätetraining und ein Freihantel-Bereich. Außerdem gibt es Les Mills Kurse (virtuell). Die gesamte Anlage ist voll klimatisiert, Free WIFI versteht sich von selbst, genauso wie kostenloses Duschen, ein Solarium und ausreichend Parkraum (Parken ist

gratis). „Xpress sehen wir als perfekte Ergänzung zu unserem bestehenden Premium Club und sind sicher, damit eine sehr große Zielgruppe anzusprechen“, so Karin Kühn, die zusammen mit Klaus Kühn sowie Andreas und Christian Thurner von **INJOY Austria** das Studio eröffnet hat: „Der Ansturm in den ersten Wochen war bereits enorm.“ Eine weitere Besonderheit neben den umfangreichen Trainingsmöglichkeiten – Klaus Kühn: „Im Xpress können unsere Kunden an virtuellen Fitnesskursen teilnehmen, die in einem eigenen großen Kursraum stattfinden. Wer uns kennt, weiß: Wir mieten nicht einfach eine Halle und stellen irgendwelche Geräte rein! Fitness ist für uns mehr als nur Business, und das Xpress-Konzept ist absolut einzigartig.“ Die Besonderheiten liegen neben der genialen Location auch in der Einfachheit des Zugangs zum Fitnessangebot, dem urbanen Style und dem extrem günstigen Preis.

So ist es möglich, hier schon ab € 5,99 die Woche zu trainieren. Seien auch Sie dabei! Sie erhalten derzeit beim Online-Abschluss der Mitgliedschaft (WWW.XPRESS-FITNESS.AT) ein Monat gratis Training zusätzlich!



Klaus und Karin Kühn von INJOY Saalfelden freuen sich über die Eröffnung des Xpress-Fitnessclubs.

BILD: INJOY

XPRESS
Fitnessclubs by INJOY

XPRESS FITNESS DER GRÖSSTE FITNESSCLUB IM PINZGAU

WWW.XPRESS-FITNESS.AT

AB NUR 5,99 EUR pro Woche

ÜBER 1.500 m²

MODERNSTE FITNESSGERÄTE

VIRTUELLE KURSE

→ BEIM ALTEN LAGERHAUS

JETZT ONLINE ANMELDEN UND 1 MONAT GRATIS* TRAINIEREN!

ANMELDUNG UNTER:
WWW.XPRESS-FITNESS.AT

* bei Online-Abschluss einer Mitgliedschaft ab 14 Monaten.
Angebot gültig bis 31.10.2018.

XPRESS FITNESS GMBH
ZELLERSTRASSE 31A · 5760 SAALFELDEN

Der Fuchsbau: Mit Grafik in allen Facetten

Eine Druckwerkstatt der grafischen Künste entsteht: Christian Fuchs und seine Vision vom Erfolg des tradierten Handwerks in moderner Zeit.

Saalfelden. Christian Fuchs ist Buchdrucker aus Leidenschaft – genauso wie Rahmenmacher und Drucker. Und somit ein Freund der grafischen Künste. Seit 15 Jahren sammelt der Saalfeldener, der seit 1999 das Unternehmen Buchdruck Fuchs leitet, analoge Druckgeräte und Zubehör – und steht mittlerweile vor der Realisierung eines großen Zieles. Der Gemeinwohl-Ökonom, der bei seinem wirtschaftlichen Tun besonderen Wert auf Nachhaltigkeit, Regionalität und Menschlichkeit legt, beschreitet damit neue Wege. In dem Gebäude an der B311 (ehemals Londoner), in dem die Firma seit 1993 ihren Sitz hat, konnte Fuchs die oberen Stockwerke erwerben. Aktuell wird generalsaniert: in einem Stockwerk soll die Sammlung alter Druckmaschinen untergebracht werden. Ab April 2019 – also nach Eröffnung – wird es in dieser „Druckwerkstatt der grafischen Künste“ Kurse für Papierschöpfen, Kalligrafie, Scherenschnitt, analoge Drucktechniken, Buchbinderei und analoge Fotografie mit Entwicklung geben – also für alle Fertigkeiten, die man einst zur Herstellung eines Buches benötigte.



Christian Fuchs, Buchbinder, Drucker, Rahmenmacher und erfolgreicher Unternehmer.

BILD: ANTON KAINDL

Fuchs: „Die alten Techniken drohen auszusterben. Wir wollen sie erhalten und weitergeben.“ Ein erfolgreicher Weg: Der Saalfeldener Betrieb hat mittlerweile 24 Mitarbeiter und über die Jahre 20 Lehrlinge ausgebildet. Mit diesem Bau ist Fuchs auch seiner Vision, Saalfelden zu einer Handwerksstadt zu machen, einen Schritt näher gerückt, sie quasi

zu einer Arche des Handwerks zu machen: Traditionelle Handwerksbetriebe sollen leer stehende Lokale in der Innenstadt wieder beleben. Und ganz im Sinne der Gemeinwohl-Ökonomie setzt der Unternehmer bei der Finanzierung seines Umbaus zum Teil auf Crowd Funding. 220.000 Euro will er damit aufreiben. Das ist etwa ein Fünftel der Gesamtkosten.

KURZ GEMELDET

Das Kinderfest zum Welttag des Kindes

Saalfelden. Der 28. September ist der Welttag des Kindes: zu diesem Anlass veranstalten die Kinderfreunde Saalfelden an diesem Freitag wieder ihr beliebtes Kinderfest am Rathausplatz Saalfelden – von 14 bis 17 Uhr.

Gesunde Gemeinde: Hanf als Lebensmittel

Saalfelden. Die Gesunde Gemeinde Saalfelden lädt für Dienstag, den 9. Oktober, um 19 Uhr zum Vortrag in den Großen Sitzungssaal des Stadttamtes: zum Thema „Hanf als Lebensmittel“ spricht der Agrarökonom und Unternehmer Christian Frenkenberger.

Am Donnerstag, dem 25. Oktober, steht dann – ebenfalls im Stadttamt – der Vortrag „Gesunder Schlaf“ mit der Schlafexpertin Tanja Grünberger (MSc, Klinische und Gesundheitspsychologin) auf dem Programm: Ab 19 Uhr, keine Anmeldung erforderlich.

K(I)eine Pension für Frauen?

Saalfelden. Das Frauennetzwerk lädt für Donnerstag, 4. Oktober, ab 18 Uhr in das Bildungszentrum Saalfelden zum Vortrag von AK-Expertin Ingrid van Tijn zum Thema „Frauen und Pension“. Der Eintritt ist frei.

Mein Auto hatte Pech mit Lack und Blech...

Moreau
KAROSSERIE-SERVICE

...machts wieder gut

06582 / 73512 | www.moreau-karosserie.at

Praxiseröffnung

DDr. Sabine Kröpfl
Spezialpraxis für Kieferorthopädie

Ich freue mich die Neueröffnung meiner Praxis in Fieberbrunn Dorfstraße 23 bekannt zu geben.

Ordinationszeiten: Mo-Do 9-11 und 14-17.30 Uhr
Telefonnummer 05354/571550



Eine tolle Auszeichnung für INJOY

Ab sofort ist INJOY Österreich mit Sitz in Saalfelden und den beiden INJOY-Standorten in Kaprun und Saalfelden Partner der Nationalen Anti Doping Agentur (NADA). Dafür gab es dann auch gleich ein Gütesiegel mit der dazugehörigen Tafel. Der Hintergrund – Christian Thurner von INJOY Österreich: „Wir stehen für sauberen Sport und unterstützen unsere Mitglieder bei der richtigen Wahl ihrer Nahrungsergänzungsmittel mit einer – wenn gewünscht – ausführlichen Beratung.“

BILD: PRIVAT

Musikalische Almenwelt Lofer mit Alphornbläsertreffen



Am Sonntag, 30. September, musizieren ab Mittag die Hochkönig Alphornbläser, Brucker Alphornklang, Astberger und Uttendorfer Alphornbläser bei den Restaurants Kechtalm, Schönblick und Loderbichl.



Am 30. September treffen sich die Alphornbläser in der Almenwelt Lofer.

BILD: ALMENWELT LOFER

Höhenunterschied von 720 Metern (von 630 auf 1350 m) und kommt direkt zum Ausgangspunkt von sieben Rundwanderwegen zu vier Aussichtsgipfeln mit 360° Panoramablick. Der Almerlebnisspielplatz und der neue Wichtel-Rundwanderweg sind besonders bei Kindern sehr beliebt.

Betriebszeiten

- Bis So., 14. Oktober jeweils So., Di., Do. und Sa. + 3. Oktober
- Die Almbahnen I und II sind von 9.00 – 16.30 Uhr durchgehend in Betrieb.

Mit den Almbahnen in den bunten Wanderherbst

Mit den Almbahnen I und II – geht's direkt in die Almenwelt Lofer. Man überwindet einen

Almenwelt Lofer

Lofer 275, 5090 Lofer
☎ + 43/65 88/84 50
WWW.WANDERALM-LOFER.COM

ANZEIGE

NEU: der Opel

GRANDLAND X

JETZT TESTEN BEI DEN **OPEL X-DAYS**

- Optimale Rundumsicht dank 360-Grad-Kamera
- Adaptives Traktionssystem Grip Control für ideale Haftung¹
- **OnStar** – Ihr persönlicher 24h Online- und Service-Assistent²

Jetzt schon ab

€ 22.200,-

OPEL

DIE ZUKUNFT GEHÖRT ALLEN

¹ Grip Control ist Teil des Allwetter Traktions Pakets und optional erhältlich. ² Opel ist nicht verantwortlich für die Erbringung der OnStar Services oder die Bereitstellung des WLAN Hotspots. Die Nutzung der OnStar Services erfordert eine Aktivierung, einen Vertrag mit der OnStar Europe Ltd., einem GM Unternehmen, und ist abhängig von Netzabdeckung und Verfügbarkeit. Der WLAN Hotspot erfordert einen zusätzlichen Vertrag mit dem mit OnStar Europe Ltd. kooperierenden Netzbetreiber. Informationen zu Service Einschränkungen und Kosten unter opel.at/onstar. Abbildung zeigt Sonderausstattungen. Verbrauch gesamt in l/100 km: 4,1 – 5,3; CO₂-Emission in g/km: 108 – 121.

Auto Beck
www.auto-beck.at
Autohaus Georg Schmiderer

Loferer Bundesstraße 13 · 5760 Saalfelden
Telefon: 06582 720 85 · info@auto-beck.at
5090 Lofer



20 Jahre für den besten Schnaps

Seit zwei Dekaden brennt Siegfried Herzog in Saalfelden international gesuchte Top-Spezialitäten. Dabei ist der Autodidakt einen langen Weg gegangen – von kleinen Anfängen in der Hofbrennerei bis hin zu zahlreichen Preisen, Auszeichnungen und Siegen bei der Destillata, DER Messe für Hochprozentiges. Heute ist Herzog Schnaps eine Marke, die international gefragt ist. Knapp 120.000 Flaschen Edel-Schnaps, Liköre, Gin, Whisky oder Rum entstehen in Saalfelden – und finden ihren Weg in die internationale Gastronomie wie in ausgesuchte Handelshäuser, aber beispielsweise auch in Pralinen von Berger Confiserie. Zum Jubiläum feierte Herzog auf dem Hof der Familie in Saalfelden ein rauschendes Fest mit Freunden, Wegbegleitern und Kunden. Aufgekocht hat Andreas Maier vom Schloss Prielau in Zell am See, an der Bar werkten Harald Salzman und Lukas Ziesel von der Völlerei Restaurant & Bar in Saalfelden.

„Völlerei“ ist Salzburger Stiegl-Bierwirt 2018

Zapf- und Glaskultur, Service und kulinarisches Know-how zum Thema „passen perfekt“.

Saalfelden / Salzburg. 2001 wurde die Auszeichnung „Bierwirt des Jahres“ zum ersten Mal vom „Wirtshausführer“ und von Stiegl vergeben. Heuer wurde der begehrte Preis für die Pflege der Bierkultur bereits zum 18. Mal verliehen. In jedem Bundesland wurde wieder ein Gastronom ausgezeichnet, der sich in besonderem Maß für das Kulturgetränk Bier engagiert. „Gerade in unserer schnelllebigen Zeit, in der Kommunikation oft nur mehr digital stattfindet, ist es für viele Menschen wichtig, sich bewusst Zeit zu nehmen, um Familie oder Freunde zu treffen und gemeinsam ein gutes Essen und einen guten Schluck Bier zu genießen. Das Wirtshaus spielt dabei eine wichtige Rolle, denn hier wird wahre Bierkultur gelebt“, ist Stiegl-Eigentümer Heinrich Die-

ter Kiener überzeugt. Bei der Bewertung wurde das Augenmerk vor allem auf die Zapf- und Glaskultur, das Service sowie das kulinarische Know-how rund ums

Bier gelegt. Die unabhängigen Prüfer bewerteten auch, wie gut etwa das Speisenangebot zu den Bierspezialitäten passt, sowie das Kriterium „Kochen mit Bier“.

Was den Salzburg-Sieger angeht: 1492 wurde nicht nur Amerika entdeckt und die Stieglbrauerei zu Salzburg gegründet, sondern auch die Mauern des Hotels Hindenburg in Saalfelden errichtet, in dem heute die „Völlerei“ zum Genießen einlädt. Das moderne Wirtshaus mit Bar, Wintergarten und schönem Biergarten serviert neben aufgepeppten österreichischen Wirtshausklassikern das Salzburger Stiegl-Bier, aber auch aromatische Biercocktails mit selbst gemachten Sirupen von Barchef Harald Salzman. Auf Anfrage werden exklusive Bier-Degustationen oder auch Menüs mit Bierbegleitung angeboten. In der Küche stehen bei Lukas Ziesel Qualität und Regionalität an erster Stelle, was Stiegl zum perfekten Partner der „Völlerei“ in Saalfelden macht.



Die neuen Bierwirte Salzburgs kommen aus Saalfelden. Im Bild (v.l.): Wirtshausführer-Herausgeberin Renate Wagner-Wittula, der neue Bierwirt Lukas Ziesel, Stiegl-Eigentümer Heinrich Dieter und Alessandra Kiener, Bierwirt Harald Salzman und Wirtshausführer-Herausgeber Klaus Egler.

BILD: SCHEINAST.COM



Die Feiertagsmusi spielte zum liebevoll vorbereiteten Frühschoppen in der Begegnungszone auf – die Stimmung war bestens.

BILDER: PRIVAT

Oktoberfest in der Begegnungszone

Saalfelden. Wenn in Saalfelden das Oktoberfest nach Münchner Vorbild gefeiert wird, ist zwar alles etwas kleiner, die Stimmung ist aber mindestens genauso gut: Kap Verde und Stadtcafé riefen

zum Frühschoppen in die Begegnungszone Obere Lofererstraße und servierten original Schmanerl zum Oktoberfestbier – von Weißwurst bis Schweinsbraten. Es spielte die Feiertagsmusik.



Vertrauen Sie der Marke für Profis:
Die RENAULT Nutzfahrzeuge



**RENAULT
PRO+**

+ TRAFIC ab
€ 17.140,— netto
(€ 20.568,— inkl. USt)

+ MASTER ab
€ 18.090,— netto
(€ 21.708,— inkl. USt)

+ KANGOO EXPRESS ab
€ 9.870,— netto
(€ 11.844,— inkl. USt)

+ ALASKAN ab
€ 31.230,— netto
(€ 42.588,— inkl. USt)

☑ Vorsteuerabzugsberechtigt

4 Jahre Garantie*

Alle dargestellten Preise verstehen sich exkl. MwSt und exkl. USt nur für Firmenkunden bei Kaufvertragsabschluss bis 31.10.2018. * Garantieverlängerung bei Alaskan und Kangoo auf insgesamt 4 Jahre bzw. 100.000 km Laufleistung. Bei Trafic und Master Nutzfahrzeug, Garantieverlängerung auf insgesamt 4 Jahre bzw. 150.000 km Laufleistung. Je nachdem was zuerst eintritt. Änderungen, Satz- und Druckfehler vorbehalten. Symbolfotos.
Gesamtverbrauch Renault Kangoo/Trafic/Master/Alaskan 4,3–9,5 l/100 km, CO₂-Emission 112-247 g/km, homologiert gemäß NEFZ.

renewalt.at

AUTOHAUS ZEHENTNER

5760 Saalfelden, Zellerstraße 48, Tel. 06582/75666



Hoffest der Bauernschaft regelrecht gestürmt

Einmal mehr erfreute sich das Hoffest der Saalfeldener Bauernschaft, das kürzlich am Musbachhof am Saalfeldener Gerstboden über die Bühne ging, bester Beliebtheit: Die Veranstaltung – die alle zwei Jahre auf die Beine gestellt wird – wurde vom Publikum regelrecht gestürmt, das an traditionel-

lem Essen und Trinken, Handwerksvorführungen und Mitmachaktionen sowie jeder Menge echter Volksmusik seinen Spaß hatte. Nach einem Wortgottesdienst mit Dechant Alois Moser spielten die „Blechbuam“, die „Almer 6er Musi“ und die „Saalfeldner Holzmusi“.

BILDER: PRIVAT



KURZ GEMELDET

Kindersachen alt & neu

Saalfelden. Samstag, den 6. Oktober, steht im Pfarrsaal Saalfelden bereits zum 15. Mal die EKIZ-Kindersachenbörse am Programm (14–17 Uhr). DIE Gelegenheit für alle Interessierten, neue und gebrauchte Kindersachen zu Top-Preisen zu erwerben. Nach telef. Voranmeldung und gegen eine Anmeldegebühr von 15 € kann man sich auch einen Tisch mieten und dort selbst Spielzeug, Babysachen, Kindermode, Bilderbücher, Kinderwagen usw. verkaufen.

Außerdem wartet ein leckeres Getränke- und Kuchenbuffet auf die Gäste – Feines zum Genießen und natürlich auch Mit-Nach-Hause-Nehmen.

Nähere Infos und Anmeldung für Verkaufsstände bei Sabine Schäffer, Tel. 0676/59 03 998 bzw. E-Mail sabine.schaeffer@gmx.at



EINLADUNG zum
TAG DES KACHELOFENS 2018

19. und 20. Oktober 2018

Wir veranstalten ein besonderes Fest. Es werden Kachelöfen, Küchenherde, Heizkamine, Ganzhausheizungen und Brotbacköfen vorgestellt. Unsere Mitarbeiter informieren und beraten Sie gerne vor Ort. - **Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

* Ein österreichweites Gewinnspiel vom Österreichischen Kachelofenverband. Mehr Infos unter: www.tagdeskachelofens.at

GEWINNE
EINEN
KACHELOFEN*
IM WERT VON
10.000,- EURO

Hirnreit 116 · 5771 Leogang · Tel. +43 (0) 65 83 / 75 85-0
info@eberl.co.at · www.eberl.co.at

Ihr Partner für Ofenbau und Fliesen.



SALZBURGER-
HEIMATVEREINE

Volkstanzkreis Saalfelden

TANZKURS für Anfänger

Erlern werden Walzer, Polka, Boarischer und einige leichte Volkstänze.

**Ab Sonntag, 7. Oktober 2018
um 18.30 Uhr
im Turnsaal der Sonderschule in Saalfelden
(ZIS Saalfelden)**

7 Kursabende zu 1,5 Std., Kursbeitrag € 42,-

(für Kursteilnehmer freier Eintritt beim Kathreintanz am
17. November 2018 im Congress Saalfelden)

Weitere Infos unter Tel. 0664 / 73 38 17 88 od. 0664 / 819 75 08

Volks.kultur

LAND
SALZBURG



Bikeerlebnis richtig lernen

Saalfelden. Die Region Saalfelden Leogang hat sich mit der Mountainbike-Weltmeisterschaft 2012 und den jährlichen MTB Downhill-Weltcup-Rennen in Leogang als Bike-Region etabliert – erklärt Mark Hauser von der Nordischen Skimittelschule Saalfelden. Biken boome dank E-Bikes, MTB Fullys und Downhill Bikes wie nie zuvor.

Doch eines sei dabei immer besonders wichtig – die richtige Fahrtechnik. Hauser: „Die Nordische Skimittelschule hat sich deshalb in der ersten Schulwoche das Ziel gesetzt, den Schülern die richtige Technik beizubringen.“

Die Schüler des Instituts lernen die verschiedensten Übungen aus dem Bike-ABC – von der Grundschule bis zur Meisterstufe

– kennen: Schalten, Bremsen, Kurven, Steuern, Uphill-Fahren und Downhillen standen auf dem Programm.

Für die 1. und 2. Klasse diente das Ritzensee-Gelände, wo die Lehrer der Schule einen Bikeparcours erstellten, und der Riders Playground im Bikepark Leogang als Übungsgelände. Die 3. und 4. Klassen fuhren nach einem in-

tensiven Techniktraining die Downhill-Strecken im Bikepark Leogang hinunter. „Mission gelungen, Sicherheit am Bike erhöht, und die Heimat näher kennen gelernt“, zog Hauser zufrieden Bilanz: „Wir bedanken uns bei den Bergbahnen Leogang, Sport Mitterer und Big Time Maishofen für die Unterstützung bei dem Projekt!“

Marina Vukovic mit tollem Wettkampf



Saalfelden / Medjimurje. Was für eine tolle Leistung: Marina Vukovic aus Saalfelden, die für ihren Verein Karate LZ Pinzgau beim Medjimurje Open in Cakovec in Kroatien angetreten war, landete insgesamt fünf Siege und holte sich in der Klasse Kumite U16 den Sieg. Gewonnen hat Vukovic auch bei den Maribor Open, wo sie in den Kategorien Kumite U-16 (+54 kg) und U-18 (+59 kg) gestartet war: In beiden Klassen erreichte sie mit jeweils vier Kampfsiegen den ersten Platz. Was nicht nur die Athletin, sondern auch den Papa besonders freut: Ivo Vukovic ist auch der Trainer des Talents.

Ivo und Marina Vukovic beim Medjimurje Open in Cakovec in Kroatien.

BILD: PRIVAT



Sieg beim sechsten Saisonrennen

Der Saalfeldner David Griessner konnte auch das sechste Saisonrennen des BMW M235i Cups in der VLN Langstreckenmeisterschaft für sich entscheiden. Nach schwierigem Beginn, bei dem Griessner an dritter Stelle liegend vom Auto vor ihm einige Runden blockiert wurde, konnte man dank einer guten Boxenstopp-Strategie sowie eines starken letzten Sprints von Griessner noch gewinnen.

BILD: PRIVAT

Die Titel geholt

Simon Eder und Katharina Innerhofer haben sich die Österreich-Kronen im Biathlon aufgesetzt.

Saalfelden/Maria Alm. Simon Eder hat sich bei den österreichischen Einzel-Meisterschaften in Hochfilzen den Titel gesichert. Der Saalfeldener setzte sich in einem stark besetzten Feld mit lediglich einem Fehlschuss 30,6 Sekunden vor Lokalmatador Dominik Landertinger, der zwei Strafminuten in Kauf nehmen musste, durch.

Dritter der Tageswertung wurde der Italiener Lukas Hofer (1 Fehler/+1:10,5 min.). Das Podest der österreichischen Meisterschaften komplettierte mit Felix Leitner (3 Fehler/+2:07,8 min.) ein weiterer Tiroler.

Bei den Damen ging der nationale Meistertitel ebenfalls in den Pinzgau. Katharina Innerhofer aus Maria Alm, die im 15-Kilometer-Bewerb Rang zwei hinter der

italienischen Top-Athletin Dorothea Wierer belegte, setzte sich in der Österreich-Wertung vor Dunja Zdouc (Kärnten) und Lisa Hausner (Tirol) durch.

Simon Eder sagte zu seinem Erfolg: „Es ist zwar nicht mein erster Titel, aber österreichischer Meister, das taugt mir natürlich. Das heutige Rennen war nicht nur von unserer, sondern auch von italienischer Seite sehr stark besetzt, und gerade in meinem ‚Seniorenalter‘ ist es wichtig zu sehen, dass ich mit den Jungen mithalten kann. Man kann das Rollern zwar nicht 1:1 mit dem Langlaufen vergleichen, aber es ist dennoch eine erste Standortbestimmung und gibt mir ein gutes Gefühl für die kommenden Vorbereitungswochen.“ Katharina Innerhofer meinte nach dem



Saalfeldens Biathlon-Aushängeschild Simon Eder war bei den österreichischen Meisterschaften eine Klasse für sich.

BILD: W-M-P.AT

Bewerb: „Das war sicherlich meine beste Leistung in den bisherigen Testrennen. Das Laufen war sehr gut, und am Schießstand hat es vor allem liegend gut funk-

tioniert. Dieser Titel hat natürlich einen entsprechenden Stellenwert, und ich bin sehr froh, dass ich heute eine gute Leistung zeigen konnte.“

MY GYM eröffnet ein Top-modernes Studio

Das Opening-Weekend findet vom 28. bis 30. September 2018 in Saalfelden statt.

Mit der Eröffnung seines achten MY GYM-Standortes kehrt Unternehmensgründer Christian Hörl in die Heimat zurück.

Der gebürtige Saalfeldener hat den Standort des ehemaligen „Life-Studio“ übernommen und nach mehrmonatiger Renovierungsphase den Club in ein top-modernes Studio mit modernster Geräteausstattung der Firma Technogym verwandelt.

Neben den Ausdauer- und Krafttrainingsbereichen gibt es eine „Functional Area“ und sogar einen eigenen Trainingsraum nur für Damen.

„Ich lege immer Wert auf eine sehr gute Trainingsatmosphäre“, so Christian Hörl. „Denn je



Im MY GYM kostenlos trainieren! Einfach unter WWW.MYGYM.AT anmelden und los geht's!*

BILD: MY GYM

schöner der Club, desto leichter fällt ein regelmäßiges Training.“ Daher war es ihm auch wichtig, dass der bisherige Betreiber Toni Egger den Clubmitgliedern als Personal-Trainer erhalten bleibt und das neue Team unterstützt.

Ansprechend ist bei MY GYM nicht nur die beste Ausstattung, sondern auch der höchst attraktive Preis von € 19,99 Euro monatlich. „Training darf keine Frage des Preises sein“, ist Christian Hörl überzeugt. „Möglich macht

das unser digitales Betriebssystem, das alles modern steuert und wir uns somit voll auf das Training konzentrieren können.“ Die Anmeldung erfolgt denkbar einfach über ein paar Klicks auf der Website – und los geht's!

Exklusives Startangebot:

Jetzt kostenlos testen!*

Anmeldung unter WWW.MYGYM.AT.

*Bei Anmeldung bis 31.10.2018 kostenlos trainieren und testen (täglich stornierbar). Ab 1.11.2018 drei Monate um nur € 14,99/Monat, danach € 19,99/Monat. Zzgl. jährlicher Verwaltungsgebühr € 29,99 und einmaligem Startpaket für € 29,99.

MY GYM Saalfelden

Leopold-Luger-Straße 1
5760 Saalfelden
WWW.MYGYM.AT

In den siebenten Himmel gelaufen

Claudia Rosegger platzierte sich bei den Sky Runnings World Championships mitten in der Weltelite.

Saalfelden/Kinlochleven. „Sky Running“ ist eine Extremsportart: Berglauf im Gelände auf über 2000 Höhenmetern. Dabei gilt es Steigungen von bis zu 30 Grad zu überwinden, wobei der Schwierigkeitsgrad beim Klettern aber nicht über II liegen darf. Seit 2008 gibt es einen internationalen Verband, der kürzlich in Kinlochleven in Schottland die Sky Running World Championships veranstaltete. Mit dabei erstmals auch ein österreichisches Team. Medaillen gab es beim Vertical Race über fünf Kilometer und 1000 hm+, dem Sky Ultra über 47 Kilometer und 1650 hm+ (Schlechtwetterstrecke) und dem Skyrace über 29 Kilometer und 2500 hm+. Außerdem stand noch der Teamwertung auf dem Programm, die sich aus allen drei Bewerben zusammensetzte.

Und im Einzelbewerb zeigte eine Saalfeldenerin in der noch



Claudia Rosegger aus Saalfelden beim Sky Ultra im Zuge der Sky Running World Championships in Schottland.

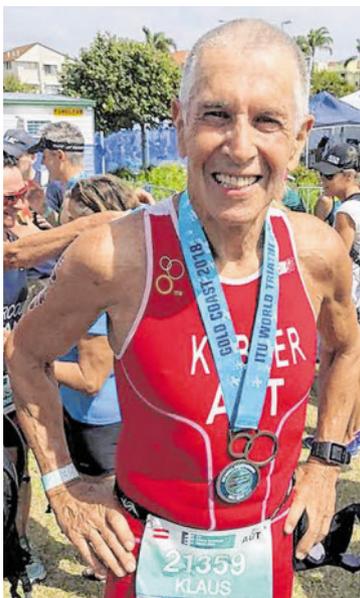
BILD: PHILIPP REITER

jungem Sportart – eine spezielle Form des Berglaufs – ganz groß auf: Claudia Rosegger lief im Rahmen des Sky Ultra auf den sechsten Rang und damit mitten unter

die Top Ten der Welt. Das österreichische Team konnte sich im ersten Jahr der Teilnahme in der Teamwertung aus 26 Nationen auf dem hervorragendem 13.

Rang, noch vor der Trailrunningnation Frankreich (14. Rang) und vor der Schweiz (16. Rang), platzieren: Auch als beste deutschsprachige Nation.

Klaus Kübler mit WM-Gold im Triathlon



Klaus Kübler nach seinem Sieg: Der Zeller Triathlet startet für das 3Team Saalfelden – und holte sich bei der WM in Australien Gold in seiner Altersklasse.

BILD: ÖSTERR. TRIATHLONVERBAND

Saalfelden / Zell am See / Gold Coast. Klaus Kübler aus Zell am See – aktuell für das 3Team Saalfelden unterwegs – ist ein Urgestein der Triathlon-Szene in Österreich: Mitbegründer des Österreichischen Triathlonverbandes und ein Star der ersten Stunde – wie Barbara Steinberger vom 3Team Saalfelden erzählt. Dementsprechend viele Titel hat der Athlet gesammelt und ist auch aktuell immer noch höchst aktiv. Der 72-Jährige startet regelmäßig über die Kurz- wie die Sprintdistanz und hat sich heuer bereits den EM-Titel in der Age Group gesichert. Jetzt hat der Pinzgauer seine Klasse bei der Age Group-Weltmeisterschaft über die olympische Distanz in Gold Coast in Australien mit über drei Minuten Vorsprung auf die Konkurrenz für sich entschieden und Gold für Österreich geholt. Sein Kommentar dazu: „It's done...“.

STAD-TOUR
08.12.2018, 20:00
CONGRESS SAALFELDEN

Congress Saalfelden 06582/76 700-66, in allen Raiffeisenbanken
oeticket.com, SCHRÖDER KONZERTE 0732/22 15 23, kdschroeder.at

Veranstaltungen in SAALFELDEN (SF) & LEOGANG (L)

Nexus:Kabarett Fr 28.09.18 20:00 Uhr	Jimmy Schlager & Band mit dem Programm "A bissl komisch"	Saalfelden Sa 06.10.18 ab 19:00 Uhr	Honky Tonk Festival 11 Lokale, 14 Bands & Künstler, 1 Kirche	AsitzBräu So 14.10.18 13:00 Uhr	Live-Musik am Asitz mit der "Pinzgauer Feiertagsmusi"	Rathausplatz Jeden Freitag 08:00 - 12:30	Wochenmarkt Saalfelden noch bis 19. Oktober
AsitzBräu 29. - 30.09.18 06. - 07.10.18	7. Oktoberfest Live-Musik, Bieranstich, AsitzBräu-Bier			Saalfelden Mo 15.10.18 10:00 Uhr	Heilpflanzenwanderung Erhalten Sie Einblicke in die heimliche Natur	WOCHENMARKT SAALFELDEN Genuss im Zentrum 	
Museum L So 30.09.18 10:00 Uhr	Tag des Denkmals KUNST (be)greifen - DENKMAL schützen	Nexus:MyUni Mi 10.10.18 20:00 Uhr	Diättrend in der Sporternährung Vortrag v. Jane Bergthaler	Stocki's L Di 16.10.18 20:30 Uhr	Schnapsbrennerei- Führung im Stockinggut Leogang	A. Friedhofsk. 20.10 - 04.11. 09:00 - 18:00	Der Seele Licht schenken Ausstellung v. Michael Lageder, Georg Schreder
Congress SF Di 02.10.18 19:30 Uhr	#Transsibirien Reise- Abenteuer-Show mit Gerhard Liebenberger	Tourist Info L Do 11.10.18 20:15 Uhr	Mystische Fackelwanderung Anmeldung bis zum Vortrag	Bachwinkl Do 18.10.18 04:30 Uhr	Sonnenaufgangs- wanderung auf die Peter Wiechenthaler Hütte	Nexus:Kabarett Sa 20.10.18 20:00 Uhr	Lisa Eckhart mit dem Programm "Die Vorteile des Lasters"
Nexus:Weltbild Mi 03.10.18 20:00 Uhr	Magisches Südengland Multivisionsshow mit Martin Engelmann	NMS Leogang Fr 12.10.18 20:00 Uhr	Kabarett mit Edi Jäger "Pubertät" berührend, mitreißend	Saalfelden Do 18.10.18 14:00 Uhr	Maker Day Saalfelden Wissen erwirbt man am besten über das Tun	AsitzBräu So 21.10.18 13:00 Uhr	Live-Musik am Asitz mit den "Lechner Mander"
Nexus:Kids Do 04.10.18 17:00 Uhr	Kasperl auf Schlüsselsuche Kasperltheater ab 3 J.	Nexus:Theater Fr 12.10.18 20:00 Uhr	All Inclusive Theater von Ben Pascal			Congress SF Do 25.10.18 20:00 Uhr	Herbert Pixner Projekt "electrifying Tour 2018" Neues Album, neue Show
Bikepark L 06. - 07.10.18 09:30 Uhr	Downhill Days Bikepark Skills für fortgeschrittene Rider	Nexus:Konzert Sa 13.10.18 20:00 Uhr	Sarah Lesch Sonder-Musikwohnzimmer in der Blackbox	Congress SF Do 18.10.18 20:00 Uhr	Gernot Kulls - "Herkulls" Es geht um Pointen! Also um alles! Kabarett	TVB SF Jeden Freitag 10:00 Uhr	Saalfeldner Pferdekutschenfahrten Anmeldung beim TVB
Bikepark L 06. - 07.10.18 09:30 Uhr	Ladies Camp Girls shred too Bikepark Camp f. Frauen			Stadtcafé SF bis 31.10.18 täglich	sds: künstlerfenster Künstler: Ernst Trybula Eintritt frei, Mi Ruhetag		

Mehr Informationen zu diesen & weiteren Veranstaltungen unter www.saalfelden-leogang.com - Veranstaltungskalender



Sarah Lesch wird in einer Sonderausgabe des Musikwohnzimmers am Samstag, dem 13. Oktober, im Kunsthau Nexus spielen. BILD: NEXUS

Poesie und Klasse: Sarah Lesch im Nexus

Saalfelden. Diesmal ist alles ein klein bisschen anders (außer die Stimmung vielleicht, die wird nicht zuletzt dank der Künstlerin wieder ausgesprochen intim sein): Das Kunsthau Nexus lädt für Samstag, den 13. Oktober, zur Sonderausgabe des Formats „Musikwohnzimmer“. Und wechselt diesmal innerhalb des Hauses die Location – vom Café Nexus in die Black Box. Kein Wunder: Auf der Bühne wird Sarah Lesch stehen, die mit ihrem Lied „Testament“ quasi einen echten Hit im Netz gelandet hat.

Als gleichsam poetische, romantische wie auch sezierend scharfsinnige und rebellische Autorin baut Lesch ihre Musik intuitiv und souverän um die Lyrik herum auf und erreicht damit auch auf ihrem neuen Album „DA DRAUSSEN“ eine Dringlichkeit, Poesie und Klasse, die ihresgleichen sucht. Sie gibt diesem wun-

derbaren und doch angestaubten Genre eine neue Relevanz und Aktualität. Das Benennen von Missständen, das Verpacken komplexer Gefühlswelten in verständliche, nahbare und berührende Sprache. Das Erheben der Stimme, Leises im Kontrast, in jeder Zeile die Hoffnung und eine Ahnung des Wahren. Kein erhobener Zeigefinger. Eine Kraft in der Stimme, die sich aus Leidenschaft speist.

Im Vorprogramm spielt der Singer und Songwriter Lukas Meister aus Freiburg: Er verwandelt flüchtige Momentaufnahmen aus der Reise namens Leben in Musik – poetisch, aber niemals pathetisch. Seine Lieder sind eine pointierte Darstellung menschlicher Abgründe, die mit einem Mindestmaß an Ironie versetzt sind.

Der Hörgenuss im Kunsthau Nexus startet um 20 Uhr.

Tolle Stimmung und Live-Musik: Honky Tonk Festival in Saalfelden

Am Samstag, dem 6. Oktober, ist es wieder soweit: Die nächste Auflage des bekannten und beliebten Kneipenfestivals geht über die Bühne – mehr dazu lesen Sie auf den nächsten drei Seiten.

Saalfelden. Es darf wieder gefeiert werden: Am Samstag, dem 6. Oktober, ist Honky-Tonk-Zeit in Saalfelden. Und mittlerweile weiß jeder im Pinzgau, was das bedeutet. An insgesamt zwölf Spielorten treten ebenso viele nationale wie internationale Künstler auf und hören vor ein Uhr morgens auch nicht mehr auf. Neu ist auch zum richtigen Einstimmen auf einen unterhaltsamen Abend das „Warm-Up“ mit den Gastgarten-Konzerten tags zuvor ab 14 Uhr bei einigen teilnehmenden Lokalen und am Samstag ab 13 Uhr in der Saalfeldener Innenstadt mit „Roman and the road“. Geboten ist Live-Musik vom Feinsten, vom Evergreen bis zum topaktuellen Chartbreaker, von Blues bis Country. Rock, Soul, Folk und die Highlights der Rock- und Popmusik gehören selbstverständlich zum Festivalprogramm. Und logischerweise dürfen auch einige der regionalen Helden nicht im Portfolio fehlen. Erstmals gibt es



Full House in den Lokalen von Saalfelden garantiert: Das Honky Tonk Festival steigt am Samstag, dem 6. Oktober.

BILD: LINDER

eine mega Schlager-Party im Espanita – mit den ORF-Radio Stars „Herztattoo“, Bianca Holzmann und Diana West. Und in der Stadtpfarrkirche findet im Rahmen

des Honky Tonk eine „Gospel-night“ um 21, 22 und 23 Uhr mit Shelia Michellé & Band statt. Das Eintrittsbändchen für das Festivalerlebnis gibt es bis Freitag-

abend vor dem Veranstaltungstermin in allen Lokalen zum günstigen Vorverkaufspreis von 11 Euro. An der Abendkasse kostet das Bändchen 14 Euro.

HONKY TONK FESTIVAL NEWS

Eintritt und Vorverkauf

Die Devise ist ganz einfach: einmal zahlen, überall dabei sein. Im Vorverkauf gibt's die Eintrittsbändchen in den beteiligten Lokalen, beim Tourismusbüro Saalfelden und Stadtmarketing im Congress Saalfelden um elf Euro. Der Preis an der Abendkasse beträgt 14 Euro. Erst mal ums Handgelenk gebunden, gilt das Bändchen für alle Live-Gigs sowie für die große Abschluss-Party im Kunsthhaus Nexus.

Einlass und Beginn

In allen beteiligten Lokalen beginnen die Bands um 20:00 Uhr zu spielen. Einzige Ausnahme ist

die Black Box im Kunsthhaus Nexus. Dort beginnt die Abschluss-Party um 23 Uhr und dauert bis um 3 Uhr.

Das große Finale

Das Highlight des Festivals ist die legendäre Abschluss-Party in der Black Box im Kunsthhaus Nexus. Mit „WOXX“ steigt dort um Mitternacht ein wahrhaft geiler Live Act auf die Bühne. Zum Abtanzen genau das Richtige. Um 3 Uhr morgens klingt das Honky Tonk dann endgültig aus.

Infohotline

Für nähere Informationen steht die Honky Tonk Hotline unter

0 38 62/21 948-121 bzw. office@honky-tonk.net zur Verfügung. Schneller und einfacher geht es über die Website: www.honky-tonk.info

Dankeschön

„Festivals wie das unsere sind ohne ein gut funktionierendes Team nicht möglich“ – sagt Veranstalter Wolfgang Koinig. „Vor Ort in Saalfelden unterstützt uns das Stadtmarketing, vielen Dank an Simone Höller und ihr Team. Danke an Bürgermeister Erich Rohrmoser und Stadtamtsleiter Rudolf Oberschneider von der Stadtgemeinde. Die Saalfelden Leogang Touristik GmbH fördert uns seit vielen Jahren, vielen

Dank an Marco Pointner und sein Team. Die mediale Präsentation übernehmen die Pinzgauer und Saalfeldener Nachrichten, herzlichen Dank an Thomas Blaickner und Jochen Linder. Die Brau Union ist wieder mit an Bord. Herzlichen Dank an Sonja Kain und Norbert Kühar.“

Gewinnspiel

Mit seiner Bändchennummer ist man beim Honky-Tonk-Gewinnspiel dabei – via www.honky-tonk.at kann man 50 Preise gewinnen. Der Hauptpreis ist mega: ein Wochenende für zwei in Paris mit Flug, Hotel und Eintritt zum Musik-Festival de Saint-Denis im Gesamtwert von 1900 Euro.

DAS PROGRAMM AUF EINEN BLICK

Live-Musik in zwölf Locations!

Beim Honky-Tonk-Festival am Samstag, dem 6. Oktober, steht in Saalfelden das gesamte Zentrum im Zeichen von toller Musik und jeder Menge Partystimmung in den teilnehmenden Lokalen.

Frei nach Plan

Bar Kap Verde, Loferer Str. 44



Von der Obersteiermark zu den Lichtern der Großstadt: „Frei nach Plan“ spielt sich seit Monaten durch ganz Österreich und in die Herzen ihrer Fans. Feinster Pop-Rock und fünf charismatische Jungs heizen dem Publikum bis zur bitteren Ermüdung ein! Mit dabei auch ihre Hitsingle „Wie Superman“.

Pianofrizz & friends

Stadtcafé, Loferer Straße 38



Pianofrizz & friends: Drei erfahrene Musiker, die vom Scheitel bis zur Sohle auf den ursprünglichen Sound des Boogie und Rock'n'Roll eingestellt sind. Eine markante Stimme, ein treibendes Piano, ein schlagkräftiger Kontrabass, ein emotionsgeladenes Schlagzeug – ehrlich und stark, mit viel Herzblut und musikalischer Leidenschaft erfüllt.

Stringpower

Oceans Bar, Loferer Straße 9



100 % echt: Zwei Gitarren, zwei Stimmen, ein Cajon und der Anspruch, die besten Songs der letzten sechs Jahrzehnte in ein akustisches Gewand zu kleiden. Keine Playbacks, keine Computer oder Tricks im Hintergrund.

Mr. Dynamite & Band

Roots, Kirchgasse 2



Durch seine kraftvolle Interpretation des Songs „five long years“ erhielt Elmar Riedmann durch einen Mitstreiter den Namen „Mr. Dynamite“. Nomen est omen, und so entstand ein neues Projekt – Mister Dynamite!

Heavy Petting

Tatorth, Mittergasse 2



„Heavy Petting“ sind drei Musiker, die unplugged Sound vom

Feinsten liefern. Vorwiegend mit Hits aus den 80er Jahren haben die Musiker MC Piper, Werner & Günni sichtlich Spaß an ihrem Sound, ihrer Musik, und das alles natürlich live. Beste Unterhaltung im Tatorth somit garantiert!

The Pure

Bar Milwaukee, Loferer Str. 18



Die Band „The Pure“ ist ein echtes Phänomen. Sie spielten bereits vor John Fogerty und Pink. Und so ganz nebenbei sind sie seit 20 Jahren eine der meistgebuchten Bands Österreichs.

Neue Helden

Bar The Sailor, Loferer Str. 18

Drei Stimmen, zwei Gitarren und einmal Percussion, gepaart mit

Café – Bar – Billard – Dart – Tischfußball



5760 Saalfelden, Lofererstrasse 44

Tel.: 0680/21 86 224 mail: kap-verde@sbg.at

Öffnungszeiten:

DI-SA 15.00–04.00 Uhr | SO + Feiertag 17.00–02.00 Uhr
MO Ruhetag

Tatort*H!

BAR FÜR NEUE TATEN

MITTERGASSE 2A
SAALFELDEN

ÖFFNUNGSZEITEN: MO - DO 19:00-04:00
FR & SA 20:00-04:00



den größten Hits aus Rock, Folk und AustroPop sorgen für ein stimmungsvolles Unplugged-Erlebnis der besonderen Art, ehrlich und erdig.

Roman and the road Saxmania

Völlerei Restaurant & Bar,
Bahnhofstraße 6



„Warm up“ mit Roman and the Road – von 19 bis 21 Uhr: Ein bärtiger Mann, seine Gitarre und die Geschichten, die er unterwegs erlebt hat, laden auf eine musikalische Reise quer durch viele Jahrzehnte Folk, Blues und Pop ein. Der Singer und Songwriter aus Graz spielt eine lebhaft und dennoch sehr gefühlvolle Mischung aus eigenen Songs und Cover-Liedern.

Danach wird in der Völlerei Restaurant & Bar ordentlich an der Partyschraube gedreht: Live

Saxophone & DJ mit Mr. SAXMANIA! Egal ob House, Charts, Big Room & Festival: der Saxofonist rockt in Europa jeden Club, Party & Event. Hochkarätiger Saxophon-Sound, unaufhaltsame Energie und überwältigende Emotionen mit den neuesten House & EDM Hits. Ein exklusives leuchtendes LED-Saxophon, moderne Tanzbewegungen und gehende Animation machen diese Nacht unvergesslich (21 bis 2 Uhr)!



Herztattoo, Diana West und Bianca Holzmann

Schlager Nacht – Espanita &
Radio Alpina, Mittergasse 19



Im Espanita findet heuer erstmals am Honky Tonk eine „Schlagerparty“ statt. Als Hauptband konnte die bekannte Gruppe „Herztattoo“ gewonnen werden. Wenn Wolfgang und Christi-

an von Herztattoo auf der Bühne stehen, dann ist ein unvergesslicher Abend garantiert! Bei Ihrem Auftritt in Saalfelden präsentieren sie neben den größten Schlager- und Partyhits ihre neue CD „Der Moment“. Diana West ist die



Powerfrau aus der Steiermark. Sie bringt mit ihren eigenen Songs sowie einigen Covertiteln jede Tanzfläche zum Beben und macht das Publikum „Atemlos“. Ihr Leitsatz ist: „Ich will lebn“. Bianca ist die singende Zahnarztassistentin aus Bruck an der Mur. Sie konnte sich bereits in den letzten Jahren durch ihre Auftritte einen Namen machen und möchte sich nun ihren Herzenswunsch erfüllen und in der Schlagerbranche Fuß fassen. Mit dabei natürlich auch ihre neue CD „Spielstunde“ (20 bis 2 Uhr).

Gospelnight mit Shelia Michellé

Pfarrkirche Saalfelden



Erstmals in der Geschichte des Honky Tonk in Saalfelden wird auch eine Kirche als Veranstaltungs-Location mit eingebunden. In der Pfarrkirche wird die stimmungsgewaltige Lead-Sängerin Shelia Michellé gemeinsam mit nicht minder atemberaubenden Gast-Vokalisten aus den Staaten ein Feuerwerk an traditionellen und brandneuen Gospelsongs, das seinesgleichen sucht, darbieten. Am Klavier der Organist, Arrangeur und Produzent Helmut Reiter. Auftritte um 21, 22 und 23 Uhr.

Buschfire Orchestra WOXX Late Night Show

Kunsthhaus Nexus, im Café und
der Black Box - Am Postplatz 1



Von 21 bis 2 Uhr covern Sam Briske & Lee Hofmann, zwei hochenergetische Entertainer, im Nexus Café die größten Hits unserer Zeit. Ab 23 Uhr starten dann WOXX die Late Night Show in der Black Box (bis 3 Uhr früh). Jung, motiviert und ein definitiver Garant für grandiose Stimmung. Mit Leidenschaft und Professionalität bieten die 6 Musiker eine einzigartige Liveshow, die jedes Herz höher schlagen und kein Bein ruhig stehen lässt. 100% live und sympathisch.

ESPA
NITA

CAFE • RESTAURANT • BAR

Mittergasse 19 | 5760 Saalfelden | Tel. 06582/20666

Öffnungszeiten:

Montag bis Donnerstag 11-14 und 17-23 Uhr

Freitag 11-14 und 17-02 Uhr

Samstag 17-02 Uhr

**DEINE MUSIK,
DEIN GESCHMACK.**

Zipfer – urtypischer Partner
des Honky Tonk Saalfelden.



HONKY TONK[®] Festival

11 Lokale, 14 Bands & Künstler
& 1 Kirche
Grosses Gewinnspiel

www.honky-tonk.info

SAALFELDEN
06. Oktober 2018


Zipfer


SAALFELDEN
LEOGANG


STADTMARKETING
SAALFELDEN

Saalfeldener
Nachrichten

Pinzgauer
Nachrichten

Der herbstliche Wochenmarkt

Noch bis 19. Oktober freuen sich die Wochenmarkt-Fans jeden Freitag über regionale Produkte und außergewöhnliche Angebote am Markt am Rathausplatz in Saalfelden.

Saalfelden. Der Wochenmarkt Saalfelden geht für 2018 ins Finale: Am 19. Oktober ist der letzte Markttag – bis dahin gibt es noch jeden Freitag jeweils von 8 bis 12.30 Uhr Spezialitäten mit Frische-garantie und außergewöhnliches Kunsthandwerk, immer wieder verbunden mit den verschiedensten Angeboten.

Die Angebote am Wochenmarkt

Am 28. September gibt es am Stand von Johann's Delikates und Feines minus 10 Prozent auf das Käseangebot. Am 5. Oktober läuft die Apfelaktion von Obst Schinnerl, am 12. Oktober gibt es bei Edith Gassner Kletzenbrot.

Am letzten Wochenmarkt für dieses Jahr – am Freitag, dem 19. Oktober – gibt es bei Peter Hofer



Beim Wochenmarkt-Gewinnspiel gewonnen – im Bild von links Stadtmarketing-Chefin Simone Höller, Andreas Flunger (stellvertretend für die Gewinnerin, seine Mutter Inge Flunger), Andrea Hirschbichler und Wochenmarkt-Obmann Hans Pöhl.

BILD: STADTMARKETING

und Sylvia Voithofer Abschluss-geschenke, bei Edith Gassner noch einmal Kletzenbrot. Außerdem wurden kürzlich die Gewinner des

Wochenmarkt-Gewinnspiels bekannt gegeben: Andrea Hirschbichler, Inge Flunger und Stefan Maier erhielten je einen Präsent-

korb, prall gefüllt mit Köstlichkeiten und wunderschöner Handwerks der Standler vom Wochenmarkt.

DIE WOCHENMARKT-REZEPTEMPFEHLUNG

Tradition, die schmeckt: Die Brezensuppe

Ein Pinzgauer Traditionessen, das super schmeckt und ordentlich Dampf hat: Die Brezensuppe. Folgendes braucht man dazu (für zwei Personen): drei Brezen (Tanja Schreder); 150 Gramm Pinzgauer Käse (Tanja Schreder); Gemüsesuppe (Menge nach Belie-

ben – wir haben knapp einen Liter benötigt); Kräutersalz (Naturgspür oder Barbara Heugenhauer); Knoblauch (Christine Sturm); 50 Gramm Butter (Schreder Tanja); Schnittlauch (Christine Sturm). Die Zubereitung ist kein Hexenwerk – wichtig sind frische Produkte und selbst kochen, vor allem die Gemüsesuppe, für die man sich die Zutaten auch beim

Wochenmarkt holen kann. Als erstes also eine klare Gemüsesuppe ansetzen und ziehen lassen. Das Salz von den Brezen geben, in mundgerechte Stücke schneiden und in einen großen Topf geben. Käse (gerne können auch zwei Sorten gemischt werden) in kleine Würfel schneiden und unter die Brezenstücke mischen. Das Gemisch mit dem zerdrückten

Knoblauch und Salz würzen. Die abgeseibte Suppe aufkochen und über das Brezengemisch geben. Dadurch schmilzt der Käse, und die Brezen saugen die Suppe auf. Reichlich braune Butter und viel Schnittlauch über die Suppe geben und genießen.

Tipp: Diese Suppe wird am besten als Hauptspeise mit grünem Salat genossen.



EINFACH. BESSER. TRAINIEREN.

**MY
GYM**

**JETZT
KOSTENLOS
TESTEN!***

**ANMELDUNG UNTER
WWW.MYGYM.AT**

**NEUERÖFFNUNG
MYGYM SAALFELDEN
28.-30. SEPT. 2018**

*Bei Anmeldung bis 31.10.2018 im Standort Saalfelden, Bruck oder St. Johann kostenlos trainieren und testen (täglich stornierbar).

Ab 1.11.18 drei Monate um nur € 14,99/Monat, danach € 19,99/Monat. Zzgl. jährlicher Verwaltungsgebühr € 29,99 und einmaliges Startpaket für € 29,99.